



人权理事会
第二十七届会议
议程项目 4
需要理事会注意的人权状况

2014 年 8 月 15 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团致人权理事会主席的普通照会

阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团向人权理事会主席办公室致意，谨此就人权事务高级专员办事处发布的题为“被死亡所围绕：阿拉伯叙利亚共和国阿勒颇中央监狱前囚犯的处境”的专题文件，转发阿拉伯叙利亚共和国对该文件的回应，请将附件中的回应作为人权理事会议程项目 4 之下的正式文件分发，并在既定举行理事会第二十七届会议日期之前在理事会的网站上予以公布。



附件

阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处谨就人权事务高级专员办事处题为“被死亡所围绕：阿拉伯叙利亚共和国阿勒颇中央监狱前囚犯的处境”的专题文件所载信息，向人权高专办深表震惊和愤怒。该文件歪曲事实，结论错误，试图通过声称叙利亚应对阿勒颇中央监狱囚犯遭到的创伤负责，败坏叙利亚的声誉，进而掩盖由恐怖主义武装团体以及支持和资助这些团体的国家犯下的罪行。

叙利亚否认该文件所载错误信息和带有偏见的结论，同时提请注意以下事实，以便澄清在该监狱中实际发生的状况：

阿勒颇中央监狱是一所具有民事性质的改造机构，其主要目的是帮助监狱囚犯进行改造，它并非拘留中心。在被围困之前，该监狱是一个符合所有重要要求的建筑群，其中包括一所学校，有大学生，许多囚犯从事手工艺工作。监狱中有一所剧院，在那里开展一些教育项目，还有一所医院提供最现代的医疗器械和人力资源，包括护士和医生，以便对所有囚犯的健康状况进行必要的监测。

由于监狱受到恐怖主义武装团体的攻击和严密围困，所以变为斗争地带。监狱囚犯和看守遭受的苦难是这些团体对监狱实施一年多饥饿和围困政策使然，这些团体中有来自“支持阵线”(基地组织的一个附属组织)和其他恐怖主义团体的不同国籍者，包括阿拉伯人、外国人，尤其有土耳其人。他们对监狱进行持续轰炸，在监狱门口引爆装满炸药的车辆，导致监狱的一大部分被毁。他们还切断水源和电力供应，破坏卫生设施网络，导致监狱中包括厨房和医院在内的大部分设施无法使用。

共有 528 名囚犯和 57 名监狱守卫死于这些恐怖主义袭击，或死于饥饿或疾病，包括肺结核和各种类型的感染，因为恐怖主义分子阻止药品进入监狱，导致感染扩散。另外还有 225 名囚犯和 100 名监狱守卫受伤。在一系列构成战争罪的公然侵犯人权的行动中，这是其中的一部分。

在这一期间，叙利亚政府努力突破围困，与阿拉伯叙利亚红新月会和红十字国际委员会合作，试图确保向监狱囚犯运送大量食品、水和药品。然而，因为恐怖主义团体常常拦截或阻止运送这些物资，有时甚至将其没收，所以囚犯收到的物资数量不足以改善其人道主义状况和生活条件。

与文件中所断言的相反，其实是在阿拉伯叙利亚军队近来突破对监狱的围困，将所有囚犯转移出来后，这一悲剧才告结束。

司法机构审查了阿勒颇中央监狱囚犯的案卷，释放了其中刑期已满或依照最近一次总统大赦令获得大赦的 363 名囚犯。在阿拉伯叙利亚红新月会的帮助下，围困期间获释的囚犯人数达到 937 人，截至 2014 年 1 月 30 日，共有 1,105 人获释。

突破围困后，囚犯从阿勒颇中央监狱被转移到阿勒颇市最高端的社区——新阿勒颇区 al-Wahda 学校的替代监狱内。为他们分配了房间，而非文件中所称的临时设施。房间在红十字国际委员会和阿拉伯叙利亚红新月会的协调下配备了设施，并进行了清洁。安排了一个医疗队和一辆装备完全的救护车提供医疗和紧急医疗服务，还指定了一个区域，在囚犯进入新设施一周后，供囚犯接待家人探视。允许一周进行两次这类探视，为了确保囚犯精神平和，没有任何囚犯得不到家人探视。不存在囚犯下落仍然未知的情况。所有囚犯的待遇都符合有关人权的法律和规章，患病的囚犯被转移到医院接受医治。

虽然遭到围困，但在阿拉伯叙利亚红新月会的帮助下释放囚犯的进程并未暂停，但因为存放囚犯案卷的登记处遭到恐怖分子汽车炸弹轰炸，许多这类案卷被毁，所以出现一些延误情况。

在监狱东侧院落设置掩埋地点是为了掩埋在狱中死去的囚犯或守卫。因监狱被包围，而且监狱没有墓地，所以只能这样做。在发生任何一起死亡事件时，都遵守了所有的法律和医学程序，如提供死因的正当证明、对坟墓编号等，以便在突破包围后可将死者尸骨转交其家人。

许多囚犯与监狱守卫一道，参加了反抗恐怖主义武装团体的斗争，其中一些囚犯在战斗中被杀。与恐怖主义武装团体有关系的另一些囚犯未受到伤害。

没有任何强迫失踪、任意拘留或狱中酷刑的案件。所有囚犯的法律身份明确，都根据叙利亚《刑法》和《刑事诉讼法》作了记录，国家在国际人权法之下的义务得到遵守。

阿拉伯叙利亚红新月会证明，囚犯不受歧视地获得食物分配。

叙利亚政府一直与红十字国际委员会保持合作，该委员会多次访问了位于大马士革省、大马士革农村省和拉塔基亚省的监狱。

文件没有提及在围困期间远离家人、身处困境的监狱工作人员和守卫的权利，好像他们没有任何权利。

阿拉伯叙利亚共和国向高级专员办事处提供了有关监狱状况的详细和有记载的信息。但是，为了宣称并非恐怖分子、而是叙利亚政府应对监狱发生的事件负责，这些事实遭到忽略、回避或歪曲。例如，文件在谈到监狱中疾病扩散时，好像这一现象是之前某一状况的延续，但事实上，疾病扩散是监狱被包围而恐怖分子拒绝运送药物所致，一些囚犯和监狱守卫因此死亡。

更有甚者，文件还错误地为恐怖分子开脱，将输送人道主义物资遇到的困难归咎于“恶劣的安全形势及政府军和反对派武装团体之间的持续斗争”。

文件试图歪曲事实、败坏叙利亚名誉的方式，是每当涉及叙利亚的人权状况和人道主义记录时，一些国家和联合国高级官员进行政治化宣传的一部分，其目的众所周知。例如，对于围困期间恐怖主义武装团体造成阿勒颇中央监狱囚犯的悲剧以及让他们挨饿的罪行，他们完全保持沉默，以避免使这些团体受到谴责。与之相对照的是，我们发现，文件仅针对叙利亚政府提出建议，完全无视恐怖主义武装团体应对所有侵犯阿勒颇中央监狱囚犯人权的行为及所犯战争罪承担的责任。

我们因此强烈谴责文件中带有偏见的立场、对事实的歪曲，以及用“反对派武装团体”一词指称“支持阵线”等被联合国列入恐怖主义组织名单的恐怖主义实体，借以掩盖恐怖主义团体的罪行。

专题文件显示出人权事务高级专员办事处对待叙利亚的偏见立场，因为文件以非客观的借口和理由掩盖恐怖分子的罪行，引开人们对事实的注意，即在叙利亚发生的事件其实是受到外国支持和资助的恐怖分子进入国家所致。如果坚持这一立场，高级专员办事处的信誉无疑将受到损害，并打击会员国与之合作的意愿。

最后，叙利亚政府保证将继续努力依照相关法律规则和程序，对所有摆脱围困的囚犯的处境予以补救，并继续致力于履行其国际义务，包括防止所有形式的酷刑。
